

# TRIBUNA POPORULUI

REDACȚIA  
Strada Aulich Nr. 1

ABONAMENTUL  
Austro-Ungaria:  
an 20 cor. pe 1/2  
an 10 cor.; pe 1/4 de an  
pe 1 lună 2 cor.  
de Duminecă pe an  
4 coroane.  
întru România și  
în strălătime pe an:  
10 franci.  
scripse nu se napolază

ADMINISTRAȚIA:  
Arad, strada Aulich Nr. 1

INSERȚIUNILE:

de un șir garmond: prima  
dată 14 bani; a doua oară  
12 bani; a treia oară 8 b.,  
de fiecare publicațiune.

Atât abonamentele cât și  
inserționile sunt a se plăti  
înainte în Arad.

Scrisori nefrancațe nu se  
primesc.

## renta și Congresul.

Prima chestie importantă care s'a  
în desbaterile Congresului na-  
țional bisericesc a fost *renta școale-*  
*române dela Brașov.*

Cititorii nostri cunosc cele pe-  
te. Nu mai insistăm deci asupra

Trebue să ne oprim însă asupra  
mânății etice a chestiunii.

În contra noastră, a celor dela  
*Tribuna Poporului*, s'a dus adecă  
mai inversunată campanie, pen-  
am fost singurul ziar, care n'am

scris *felul cum se inițiasse rezolvarea*  
*rentei.* Am desaprobat adecă

onorabilul president al Eforiei  
și al Epitropiei bisericii  
Sf. Nicolae când l'am văzut că

prin București să alarmeze lu-  
asupra „trădării” ce guvernul

național ar fi săvârșit în această afa-  
m. N'am putut apoi de cât să-l

blămnăm, când l'am văzut că, pen-  
a mări încă scandalul, pornește

în contra statului român, cu  
că Epitropia bisericii din Bra-

șovă protestă și indica *singur*  
*diplomatică* pe care să se rezolve

chestia, ajunsă deja adevărat conflict  
cele două state.

*Gazeta*, „*Telegraful*” și *indeosebi*  
*Tribuna* țineau însă parte d-lui

probabil mai ales pentru că  
președintele Diamandi Manole și dl G.

Pop, amicii de ai nostri, luaseră  
impotriva părintelui Voinea.

Pot așa, astăzi primăvară, după ce  
chestia s'a rezolvat pe cale diploma-

tică și Eforia și-a retras procesul, noi  
am avut curajul să declarăm,

ca e bine cum s'a rezolvat, ci în-  
terpelat din partea d-lui deputat *Partenie*

*Cosma*, în stadiul ei actual, încă n'ar fi de  
competența congresului, ci a sinodului ar-

chiecesan.

„Cătră acestea imi iau voe a mai a-  
dăoga, că eu încă n'am primit actual de  
complanare dintre cele două guverne, cum  
și că după primirea aceluia nu voi între-

lăsa a-l comunica atât cu consistorul, cât  
și cu sinodul nostru archiecesan, ambele  
mai de aproape interesate în cauză.

mernice și ale lui Sturdza și ale lui  
Bánffy.

Dl Cosma, și întreg congresul na-  
țional bisericesc, sperăm că nu va fi

bănuțit ori acuzat că face jocul unui  
partid din România. Astfel, ori-ce Ro-

mân nepreocupat va ști să judece cine  
a cuprins bine lucrurile: noi, cari am

recomandat ca afacerea să nu fie dusă  
pe piață, ci să fie tratată cu cea mare

grijă, — ori cei, cari dintr'o chestie  
atât de gingașă au făcut isvor de ve-

nit și armă de politică militanță.

Românii nepreocupați vor ști ce  
să creadă acum despre priceperea,

seriositatea și desinteresarea dlui Dr.  
*Rațiu*, care despre rezolvarea chestiei

rentei, într'o epistolă cu data de  
9 Februarie scria următoarele:

„...O soluțiune mai potrivită nu se  
pute da chestiei și eu nici nu-mi pot în-

chipui alta mai bună...  
„Capitalul depus, negreșit că e asigurat  
mult mai bine în casa centrală a statu-

lui decât ori-unde, un lucru recunoscut de  
insuși proprietarul capitalului și de superio-

ritatea sa bisericească...  
Ar rămâne încă să ne rostim asu-

pra răspunsului I. P. S. Sale dlui Mi-  
tropolit *Meșianu* și a observațiilor

dlui *Cosma*.  
Constatăm întâiu de toate că I. P.

S. Sa n'a răspuns decât la unul sin-  
gur dintre cele opt puncte ale inter-

pelării. A spus doar' că știe despre  
rezolvarea chestiei rentei. Că ce crede

despre felul rezolvării și în ce mod  
este dispus să intervină întru a repara

știrbirea ce i-s'a adus autonomiei bise-  
ricii române ortodoxe, n'a spus nimic.

A făcut însă o declarație de mare  
însemnătate. A zis:

„Causa așa numitei rente a bisericii  
Sf. Nicolae din Brașov, în care am fost in-

terpelat din partea d-lui deputat *Partenie*  
*Cosma*, în stadiul ei actual, încă n'ar fi de  
competența congresului, ci a sinodului ar-

chiecesan.  
„Cătră acestea imi iau voe a mai a-  
dăoga, că eu încă n'am primit actual de  
complanare dintre cele două guverne, cum  
și că după primirea aceluia nu voi între-

rilor competente numai d'aci încolo va  
putea urma asupra felului rezolvării.

Cât despre *necesitatea intervenirii* în  
chestia a autorităților superioare bise-

ricești române, nici Mitropolitul n'a  
negat-o, ci numai chestii de formă —

n'a primit încă dela guvern înștiințare  
oficioasă — îl împiedică a se rosti cum

și când se crede dator a protesta con-  
tra știrbirii ce i s'a adus autonomiei

bisericești sale, și a cere, ca banii să  
fie dați în păstrarea autorităților bi-

sericești române, ear nu să fie ad-  
ministrată de guvernul maghiar.

Congresul s'a mulțumit și cu acest  
răspuns și nimeni n'a căutat să agite

chestia. O probă aceasta despre ma-  
tunitatea Congresului și o satisfacție

pentru noi, cari chiar de la început  
am zis, că asemenea chestie gravă

trebuie tratată cu *discrețiune și mode-*  
*rațiune*... Tocmai contrarul dela cele

săvârșite de autorii *rezolvării* chestiei  
rentei.

„*Budapesti Hirlep*” se ocupă la loc  
de frunte de raporturile cu Croația, cu

*Fiume*, și atinge în general relațiile cu  
naționalitățile.

Cu un ton blajin semioficiosul do-  
jenește presa maghiară, că prea se avântă

de găsește mulți „trădători”, în loc să  
caute să scoată în evidență, că pretu-

tindenea, cât se întinde stăpânirea co-  
roanei Sftului Ștefan, se găsesc mai mulți

prieteni decât vrăjmași ai statului uni-  
tar maghiar.

Aceasta, zice „*B. H.*”, face rea im-  
presie în cercurile austriace, cari primesc

impresia slabiciunii statului maghiar;  
ear pe de altă parte înstrăinează sim-

patiile pe cari stăpânirea le are înlăun-  
trul țării.

Eppur și (și cu toate astea) „*B.*  
*H.*” preconizează idealuri ca acesta:

„*Fiume este prin situația sa predesti-*  
*nata să fie oraș croat până atunci,*  
*până când în fața forței rasei maghiare*  
*se va deschide în Fiume o nouă lume...*”

Din „*ochiul dulci*” par'că scapără  
o tendință spre: *Divide et impera!*

## Congresul național-bisericesc.

Sedința V (18 Octombrie).

Prezidiar I. P. S. Sa Mitropolitul *Me-*  
*șianu*, secretar *Rusu Șirianu*.

După ce se verifică procesul verbal al  
ședinței precedente și se acordă concediu,  
pe întreaga sesiune, d-lui dr. G. Cosma, se  
intră în ordinea de zi.

Comisia organizatoare.

Referentul P. Cosma după ce printr'o  
cuvântare de introducere face cunoscut cum  
dela Șaguna Icoaci Congresul s'a ocupat

adesea de chestia înființării de *nouă epi-*  
*scopate române*, citește raportul consistorului  
mitropolitan, care propune ca *nouele epi-*  
*scopate să se înființeze în Cluj, Oradia și*  
*Timișoara.*

Intru-cât nu s'ar pute înființa epi-  
scopate, să se constituie cel puțin consistor la  
Cluj și Timișoara.

Comisia propune:

*Congresul decide înființarea a trei*  
*eparchii noue pe teritoriul metropoliei, și*  
*anume: una cu ședința în Timișoara,*  
*alta cu ședința în Orade și a treia cu*  
*ședința în Cluj.*

În acest scop însărcinează pe con-  
sistorul metropolitan, ca să elaboreze un  
plan exact și detaliat asupra modului și

tuturor condițiilor de realizare practică  
a celor eparchii, arătându-ne mijloacele  
și garanțiile de înființare și susținere a

lor, și să-l subștearnă proximității con-  
gres.

Mihail Cirlea arată, că înființarea de  
eparchii ar reclama o schimbare mare în

organismul nostru bisericesc. Între împreju-  
rări favorabile înmulțirea eparchiilor și chiar

a consistoriilor ar fi un mare bine, ar însemna  
crearea de foculare culturale noue. D'ar

bine să ne însemnăm, că în fruntea eparchi-  
lor ajung și oameni cari nu întrunesc sim-

patia obștei și ne putem îngreuna și poziția  
proprie. Propunne amânarea chestiei pe alte  
timpuri oportune.

V. Babeș. E convins, că putem decide  
în merit fără modificarea statutului. Legisla-

țiunea statului nu se amestecă în organiza-  
rea internă a unei biserici. Avem exemple  
de aceasta.

Ca unul, care de mult se ocupă cu  
istoria e competent a accentua, că din sinul

bisericii au purces totdeauna tendințele de  
organizare.

Noi, biserica, avem să ne îngrijim de  
crearea instituțiilor pentru progresul ge-

neral Consistoriul din Arad s'a urzit prin  
congresul dela Timișoara dela 1791, prin un

memoriu de gravamine ale bisericii orto-  
doxe din țeară. — La 1795 a și fost înfiin-  
țat. Noi putem și azi să înființăm, mai ales  
dacă nu vom cere bani dela stat. Dar statul  
are mare interes chiar să ne ajute, căci  
numai noi, biserica, îi putem face serviciul  
de creștere morală a cetățenilor. La despăr-  
țirea de Serbi ni-au și promis, atât Forgács,  
cât și Schmerling sutoare bănești, numai să  
ne organizăm. Nicăiri nu-s așa mari în  
toată lumea eparchiile, ca la noi. Toate  
șapte eparchiile s'ar bești nu-s cât archie-  
cesă noastră. Dieceasa dela Buda are 18,000  
de credincioși în 11 comitate. În România  
sunt mărire eparchiile, dar acolo nici pe  
departe nu au episcopii acei lucru, ca la noi

și au și archierii titulari ajutători. Imprejurările sunt grele și ne trebuie general, pe care li putem căpăta. Șaguna în testamentul său de acem lăsat fondul în testamentul său de acem lăsat. Arând bazele, trebuie să continuăm edificiul. Mijloacele vor veni. Arhidiocesa se susținea în un timp cu 4000 fl. bani rei, și eată cum ne-am dezvoltat. Virtuțile înaltă biserica, nu numai banii. Prin banii s'au prăbușit odinioară cele mai tari instituțiuni. Să nu ne legăm absolut numai de materie. Noi trebuie și putem face episcopii noi și noi să schimbăm statutul organic. Lăsăm numărul deputaților congresuali tot 90. Dela valoarea oamenilor atârână corporațiunea, nu dela numărul lor. Consistoriile sunt organe administrative și după ce le-am făcut, le notificăm în toate părțile, ca și înființarea unui protopopiat. Și apoi poporul pretinde aceasta și dorința lui trebuie împlinită, ca să nu rămânem fără el, neglijându-l, căci fără el n'avem nici o valoare. Oamenii să fim și putem totul exopera, căci e în interesul nostru și al statului. Solidar să fim. Decă să decretăm înființarea și să începem lucrul pe toată linia. Prin luptă vom progresa, ne vom întări. Propune acceptarea propunerii consistoriului metropolitan, căci asupra necesității nu încapem nici o îndoială. Chiar și numai eventuale consistorii pot face mult. Consistoriul din Oradea-mare a susținut spiritul românesc al Bihariei, chiar când era sub episcopia catolică, străină. Să vrem și vom pute. Spirit, avem și avem, mijloacele vor încurge.

Budinjan accentuează imensa importanță a afacerii. Motivarea unui antic-verbitor schimbă firul istoric al afacerii și duce ad acta întreagă chestiunea, care a preocupat dela Marele chestiune pe toți oamenii ocupați de valoare, constatând aceia necesitatea dezvoltării noastre. E de părerea că nimic n'avem să schimbăm. Abandonând afacerea decretării de înființare a eparchiilor am desăvua pe toți bărbaii noștri, cari au întemeiat metropoli. Cere să nu ne abatem dela ideea eparchiilor nouă.

Cavalerul Pușcariu: Șaguna a făcut fortăreața statutului, dar tot el a pus și baza înființării eparchiilor nouă; decă el ni-a dat să înțelegem, că putem face eparchii nouă fără prăbușirea fortăreței. Să facem în timp oportun ce vrem toți, dar să dăm înainte, să nu chestiu cu mâna în dar, să mergem înainte cu chestia și să pregătim totul, ca eventuale împrejurări favorabile să ne aștepte și de realizarea ideii.

Dr. Farcaș cere, ca a III eparchie să nu fie la Cluj, ci cu reședința în Dej. Motivează propunerea cu împrejurarea, că Dejul e centrul protopopiatelor, din cari se con-

templează înființarea eparchiei nouă pe teritoriul arhidiocesei. Acolo suntem mai expuși. Afiară de arhidiocesa la 6—7 km. de Dej, la Vad, a mai fost episcopie în timpurile antice. Nu-i lipsă să centralizăm și noi ale noastre instituțiuni acolo, căci noi purcedem din motive morale; să lucrăm în favorul poporului, care are lipsă de un centru ortodox în acele părți.

Almăjan apără ideea de-a fi Clujul centrul eparchiei, căci acela e un centru de cultură, în jurul căruia se grupează și alte instituțiuni și de la un astfel de centru putem și noi profita mult, fără să perdem din interesele profesionale.

Dr. Oncu scoate la iveală, că pentru înființarea de consistorii nouă este indispensabilă aprobarea mai înaltă.

Referentul Cosma combate pe dl Cirlea, arătând, că eventuala înființare n'are să fie azi, decă n'are să se teamă de ceea-ce accentuat. §. 142 din statut cuprinde și consistoriul din Oradea, și astfel și cele înființându-se vor trebui înarticate. Cu privire la reședințe, zice că acelea se pot asigura ulterior.

Mitropolitul arată, că multe chestiuni importante, dezbătute în congres, s'au finalizat, numai înființarea episcopilor nouă e și azi actuală, neisprăvită. Dovadă, că e grea. Cu toate acestea nu-i permis s'o îngropăm, ci trebuie să facem un pas înainte, fără a avea temere de neucces. Pe câtă vreme vom avea ținuta corectă de până acum să sperăm și să fim convinși, că vom avea și spriginul celor competenți, cari vor vedea, că dezvoltarea noastră e în interesul nu numai al bisericii, ci și al țării.

Trecând la votare, deputatul Cirlea lăși rețete propunerea și congresul primăriei propunerea comisiei.

Aceeași comisiune prin referentul Dr. N. Oncu referă asupra proiectului pentru un nou regulament de procedură judecătorească în cauze matrimoniale, necesitat prin legile politice-bisericești. — Propune primirea Regulamentului și aplicarea provisorie a lui cu revocarea regulamentului vechiu din 1878.

I. Preda afirmă, că regulamentul proiectat îngreunează desfășurarea căsătoriei, nu e ușurează, întru cât leagă modul de motivarea desfășurării de multe forme anticuate. Propune remiterea lui la congres spre a se compune un alt proiect mai sumar și mai scurt.

Deputatul N. Cristea se alătură la propunerea lui Preda, și cere să se ateargă șpesele și ori-ce taxe.

Archimandritul Dr. Pușcariu apără proiectul, arătând că biserica la cas de

lipsă trebuie să se estindă la adunarea de dovezi și în mod independent de fectele forului civil. Biserica trebuie să se conducă și de motive canonice, căci pot fi casuri, că motivele forurilor civile nu-s acceptabile de biserica.

Ignatie I. Pap arată că proiectul nou este în mare parte o copie a celui vechiu, cu oarecari omisiuni e compus după procedura sumară. Dacă n'o fi perfect proiectul, totuși e recomandat aplicarea lui, căci azi obvin casuri multe de divorț și avem necesitate a sta pe baze regulate, ca să se știe orienta și părțile și forul judecătorec; iar la 5—6 ani se pot face schimbările necesare, reclamate de experiențele făcute.

Pavel Rotariu nu vede rezolvită întrebarea timbrării actelor dela proces și susține și taxele forurilor bisericești; arată, că congresul s'a grăbit odată cu ștergerea nemotivată a taxelor dela cununii, decă să nu mai cadă din nou în asemenea greșeli.

S. Damian spune, că nu poate congresul elibera actele procesuale de șpesele pentru timbre, ci pentru aceasta trebuie să se ceară scutire dela ministrul de finanțe, decă §. 54 nu poate fi votat.

Contra-propunătorul Preda indică, că avem regulament vechiu și acela rămâne în vigoare până se va face un proiect bun. Mai bine să se primească mai târziu ceva bun, decă acuma ceva rău.

Referentul Dr. Oncu susține propunerea comisiei. Timbre nu se cer, căci aceste procese privesc numai viața internă a bisericii noastre, care nu cere timbre nici în alte afaceri.

Trecând la votare, contrapropunerile cad și se primește proiectul, aplicându-se în mod provisor.

## Din România.

### Inchiderea parlamentului.

Parlamentul României convocat în sesiune extraordinară, pentru a discuta și hotărâ mijloacele spre a contribui la remedierea crizei, terminându-și agendele, a fost închis.

Mijloacele urgente propuse de guvern și votate de cameră și senat au fost: arendarea monopolului hârtiei de țigară; darea în antrepriză a salinelor Ţucui-Marii și Doftana; taxa asupra ouălor; și câteva chestiuni mărunte atâingătoare de interes ale diferitelor comune.

Chestiunile mari, cari nu s'au adus în discuția parlamentului, cum este chestiunea

conflictului român-bulgar și a rezoluției Ovreilor; acestea se vor discuta în sesiunea ordinară, care se deschide în luna emvrie.

Atitudinea demnă a opoziției a fost frumoasă, vrednică de imitare; partea opoziției discuta a fost un puternic aparat de festul mișcării finanțe, dl Paladi.

Eată și mesajul de închiderea sesiunii, citit Sămbătă în Camera de Olănescu, ministrul de interne:

Domnilor deputați,

Corpurile legitime, de și în înținat' un timp înainte al anului, pe dintra câmpului voastră pe cel din dintre câmpiile noastre, au terminat rila pentru cari au fost convocate.

Sacrificând binele public în interesul domnilor voștre, ați contribuit la înțărirea situației noastre financiare.

Mă simt dar fericit a vă exprima ținurile Mele.

Domnilor deputați,

În virtutea art. 95 din Constituție Eu declar închisă sesiunea extraordinară a Corpurilor legitime.

Conferență la Viena pentru Macedonia și Albania.

României June" și se scrie din

Articolele României June în articolele necesitatei unei înțelegeri Români, Albanezi și Greci în Chezia no-macedoneană, au fost reproduse dintr-unul „Ostendebach" de un ziar german adăogau, de un național german din Austria ar trebui făcut mijlocitor între aceste națiuni. În discuția apot și de ziarul dela „Alldeutsche Blätter".

În urmă s'a ținut aici la Viena o conferință între mai mulți oameni și s'a hotărât a se convoca la Viena o sesiune în acest scop. Întru aceasta va fi vocată de un distins profesor universitar. E vorba să fie invitați delegații naționalităților din Macedonia și Albania.

De asemenea au să fie înțelese vernele marilor puteri și ale Turciei, României și Greciei precum și Patrimoniul Ecumenic a trimite delegați.

De asemenea vor participa și ai tuturor națiunilor, cari au scriu chestiunea orientală în spirit antisar.

„Principiul suprem al desăvuirii este: recunoașterea principală a Turciei.

Apoi:

1. Înălțurarea propagandei antisar teroriste a Bulgarilor și pan-slavicilor.
2. Organizarea administrației centrale și a celei școlare după naționalități.

Aici se așteaptă lansarea congresei în curând."

## Pictură din iubire.

De Alfred de Musset

Traducere de I. C. Massim.

(Continuare.)

VI.

Trecură 15 zile, fără-ca Beatrice să vorbească de proiectul pe care-l făcuse. La drept vorbind, ea îl cam uitase.

Încă un lucru scusa pe Beatrice. Timp de 15 zile Pippo nu jucase cărți și nu se dusese la contesa Orsini. Era un început de înțelepciune, cel puțin. Beatrice sicea așa, și nu știeu dacă avea sau nu dreptate. Pippo petrecu o jumătate din ni la amanta sa, și cealaltă jumătate bând vin de Samos într-o cărelumă a lui Lido. Amicii săi nu-l mai vedeau; el își lăsase toate obiceiurile și nu se sinchisia nici de timp, nici de oră, nici de acțiunile sale.

Pentru-ca să mă servesc de un cuvânt întrebuițat de toată lumea, Pippo și Beatrice erau făcuți unul pentru altul, și pentru-ca să se convină de acest lucru, trebuia mai mult de o lună. O lună decă trecu

fără să fie vorba de iubire, de muzică și plimbări. Femeilor nobile le plac mai mult o partidă de plăcere într'un birt decă un prânz într-o sufragerie luxoasă. Beatrice era de această părere, și prefera să mănânce un pește împreună cu Pippo la Quinto valle, decă să prânzească la Dogele.

Peste o lună, Beatrice venind la Pippo îl găsi mai vesel decă de obicei. El mănâncă și se plimba prin odaie cântând; soarele strălucia și făcea să lucescă un vas plin cu apă. Pippo jucase cărți în ajun, și câștigase 1500 de piastre dela Vespasiano. Din această sumă el cumpăraseră un evantaliu chinezesc, mânuși parfumate și un lanț de aur, le pusese pe toate într-o cutie de cedru încrustat cu safir, și le oferî Beatricei.

Ea acceptă cu bucurie cadoul; dar când află că a fost cumpărat cu bani câștigați la joc de cărți, nu mai vol să-l primească. În loc să se veselească, ea căzu pe gânduri. Poate că se gândia, că Pippo n'o mai iubește așa de mult, deoarece-ce se întorsese la vechile obiceiuri. Ori-cum, ea văzu că a sosit momentul să vorbească și să-l facă să renunțe la prăpastia în care se pregătia să recază.

Nu era ușor. Ea recunoștea foarte bine caracterul lui Pippo. El era, în adevăr,

foarte schimbăcios în lucrurile obișnuite ale vieții; dar' nu-i plăcea să fie stăpânit în lucrurile mai importante; căci, îndată-ce cineva voia să-l stăpânească, el îl lăsa să vorbească, și făcea ce voia. Pentru-ca să-și ajungă la scop, Beatrice întrebuiță un șiretlic și l rugă să-l facă portretul ei.

El consimți numai decă; a doua zi chiar cumpără o bucată de pânză spre a se pune la lucru. Beatrice veni și a doua zi, acoperită cu o rochie neagră, pe care o scoase când Pippo începuse să lucreze, apărând într'un costum asemănător cu acela, cu care Bordone a îmbrăcat pe Venus încoronată.

Venus a lui Bordone era portretul unei nobile Venețiene; și acest pictor, școlarul al Titianului, se bucura de o bună reputație în Italia. Dar' Beatrice, care cunoștea modelul tabloului, știa că ea e mai frumoasă. Ea voia să arate lui Pippo, că el poate să iubească pe Bordone. „Pe sângele Dianei! strigă Pippo, când văzu pe Beatrice, Venus încoronată nu e decă o vînzătoare de stridii, transformată în zeiță; dar' eată mama iubirei și amanta zeului răboaielor!"

E ușor de înțeles, că prima grijă a lui Pippo, când văzu un astfel de model, nu fu începerea picturii. Beatrice se temea să nu

fie prea frumoasă și să nu reușească iectele sale. Totuși portretul fu înșelător era schițat de o mână care tremura lăsa să-i căză pensula, Beatrice dându-i-o, îi zise: „Într-o zi îl căzu țeu pensula din mână; Carol-Quintu și o dete: „Vreau să fac ca Cezar să sunt împărăteasă".

Pippo avusese pentru tatăl său mirate fără margini, și nu vorbise decă cu respect. Acest suvenir sicea asupra lui. „Titianul, zise el, nu fie servit de Cezar".

Beatrice plecă capul în jos și atât de mișcată, că Pippo o întrebă gândește.

„Mă gândesc la un lucru, zise Carol-Quintu a murit acum, și de rege al Spaniei. Ce s'ar zice de decă, în loc să poarte sabia tatălui lăsa-o să se ruginească?"

(Va urma).



### Invitare la abonament

Deschidem prin aceasta abonament pe al doilea semestru la

## „TRIBUNA POPORULUI“

Cu condițiunile de abonament, însemnate și în fruntea foii, cari sunt cele următoare:

In Monarchie:

Pe un an . . . . . Cor. 20.—  
Pe 1/2 an . . . . . 10.—  
Pe 1/4 an . . . . . 5.—  
Pe o lună . . . . . 2.—

Pentru România și străinătate:

Pe un an . . . . . franci 40.—

### NUMERII DE DUMINECA

pot fi abonați deosebit, ca foaie pentru popor, cu cor. 4 pe an, având o întindere de 8 pagine, cele 4 pagini a 4 foi de zi, plus un adaus poporal de le pagine.

Domnii abonenți sunt rugați a grăbi cu reînnoirea abonamentelor pentru regulata expedare a foil.

Abonamentele se fac prin mandate postale și anunit pentru un timp, care începe cu prima și se termină cu ultima luni.

Este în interesul dlor abonenți, ca adresele să fie însemnate cât se poate de corect și legibil. Domnii abonenți vechi sunt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela faștile, în cari li-s'a trimis „Tribuna Poporului“ până acum.

Administrația

„TRIBUNEI POPORULUI“

In atențiunea domnilor învățători români. Aducem la cunoștința domnilor învățători de la școalele populare, că a eșit de sub tipar Geografia comitatului Arad, de învățătorul Damaschin Medre, — ca manual cu mai multe chărți geografice. Intocmit pentru clasele III. IV. ale școalelor populare, și aprobate de Ven. Consistor aradan.

Se poate procura de la Administrațiunea „Tribunei Poporului“ din Arad. Prețul 35 cr. plus 5 cr. porto postal.

**Tipografia**  
**„Tribuna Poporului“**  
arangiata fiind cu material nou  
primește spre executare:

Tipărituri de bancă	Cărți, Broșuri	Orice tipărituri.
Invitări la nunta,	Anunțuri funebre, etc.	

**Cele mai moderate preturi!!**

# Institut de cură,

deschis de dimineața dela 6 ore până la 7 ore seara (abstrăgând orele dela 9—11 în. am.)

La dispoziția publicului stau următoarele mijloce de lecuire:

## Scaldă în lumina electrică:

1. Reumă, podagră, aprindere de nervi (ischias), dureri la coaste și la față, nevralgia, aprinderi de pelița peptului și a foalelui, otrăvire cu metal (argint viu, zinc, argint, plumb).
2. Morburii de sânge (cu ajutorul curei de mercuriu și iod), Ingrășarea peste măsură, grăsimea de inimă, aprindere de pelița rinichilor, boala de zahăr (diabet).
3. Anemia, nevrasenia (slăbirea nervilor), nervositatea.
4. Morburii de piele învechite, scorfule, luparea etc.

După felul boalei, scaldă această poate fi urmată de lecuirea cu apă rece, de massagiu sau impachetare. — Intrebuințarea odată costă: 1 fl. 25 cr.; 15 bilete: 15 fl.

Camee pentru inhalatție, după metoda dela Gleichenberg Ems, pentru aprinderi acute și învechite de gâtlee, de plumăni, cum și pentru dilatare de plumăni și astma. — Intrebuințarea odată costă: 75 cr.; 15 bilete: 9 fl.

Cura cu apă-rece. Intrebuințarea odată: 60 c.; 15 bilete 7 fl.

Gimnastica svedeză pentru întărirea reconvașențelor cu musculatura slăbită, pentru întărirea baieților și a oame-nilor desvoldați, cari sufer de morburii de inimă și de strim-tarea coșului peptului.

Taxa lunară dela 10 fl. în sus, după-cum e felul casului de boală.

Fie care bolnav se bucură de căutarea ce i-o prescrie medicul său propriu, sau după sfatul ce însumi i-l dau. Ori-ce îndeplinire a curei se întreprinde sub veghierea mea personală.

**Dr. A. HECHT,**

450 86—86

Arad, strada Templom, palatul Minorității. Telefon: Nr. 270.

# A apărut

Și se află de vânzare la administrația „Trib. Poporului“ următoarele opuri:

	coroana	fleri
1.) „Geografia Comitatului Arad“, pentru clasa a III-a școalelor populare, de Damaschin Medre, învățător; aprobat de Consistor ilustrată cu chărți geografice	—	70
2.) „Amicul Poporului“ — de Titus Vuculescu, pretor. Indreptar practic în cause administrative. Prețul	—	1.—
3.) „Lupta pentru drept de Dr. Rudolf Ihering traducere de T. V. Păcățean, —	—	2.—
4.) „Judecătorile cu jurații“ — de Teodor V. Păcățeanu,	—	80
5.) „Libertatea“ — de Ioan Stuart Mill, tradusă de T. V. Păcățeanu,	—	2.—
6.) „Principiile politice“, după Dr. T de Holtzendorf, de T. Păcățeanu	—	4.—
7.) „Caractere morale“ — exemple și sentințe culesse din istoriile și literaturile popoarelor vechi și moderne, de Ioan Popoa, profesor în Brașov.	—	2.50
8.) „Războiul pentru neatârănare“ și „Povestea unei coroane de oțel“ ambele de George Cosbuc. Prețul Resboiului	1.20	1.60
9.) „Din vremuri apuse“ — de Iudita Secula nasc. Truția	—	1.—
10.) „Vieritul“ — de Petru Vancu,	—	1.—
11.) „Teoria Dramei“ — de Dr. Iosif Blaga.	—	3.80
12.) „Juvenilia“ — de Sextil Pușcariu.	—	1.60
13.) „Cuvântări bisericesti“ — traduse de Ioan Genț.	—	5.—
14.) „Pribeag“ — de Ioan Iosif Sceopul,	—	1.50
15.) Instrucțiuni populare despre Datorințele și Drepturile purtătorului de dare edate de Vilhelm Niemandz	—	1.20
16.) „Liturgia Stului Ioan Crisostom“ (pe note) pentru cor mixt pe 4 voci — de Nicolae Stefu învățător în Arad. Această liturgie conține toate cântările liturgice, ce are să răspundă corul în Dumineci și sârbători. Pe lângă acestea mai conține irmoase, pricene și un adaus de cântece populare. Toate imnele se pot cânta. și numai pe 2—3 voci. Prețul unui exemplar s'a redus dela 6 la 5 coroane.	—	—

La comanda să se mai adauge de fie-care op 10 fleri spese postale.